



المساعدة المالية لرعاية الأطفال ابتداء من 1-1-2010 (Kinderbetreuungsgeld)

نقود الأطفال هي عبارة عن مساعدة مالية يستحقها الوالدان للطفل لغاية السنة الثالثة من عمره إذا:
كان مقدم الطلب للحصول على المساعدة المالية لرعاية الأطفال ينتمي للمجموعات التالية:

- مساوي الجنسية
- الأجانب مع تصريح إقامة حسب قانون الإقامة النمساوي
- رعايا الدول الأوربية مع تصريح الإقامة (Anmeldebescheinigung)
- الحاصلين على الجوء
- الحاصلين على حق الحماية المؤقت (فقط للعاملين منهم)

و

- يدفع للطفل المساعدة المالية للأسرة (Familienbeihilfe)
 - أن يكون مقدم الطلب من الوالدين يسكن مع الطفل في نفس البيت
 - أن تكون محل إقامة مقدم الطلب من الوالدين والطفل في النمسا
- يستطيع الوالدان مقاسمة المساعدة المالية لرعاية الأطفال بينهما مع مراعاة أن مدة الحصول على هذه المساعدة على الأقل ثلاثة شهور

للأطفال المولودين بعد تاريخ 1-1-2010 باستطاعة الوالدين اختيار أحد الخيارات الخمس التالية :

الخيار الأول

- 14.53 يورو يوميا أي مايعادل 436 يورو شهريا ولمدة 30 شهر.
- في حالة مقاسمة المساعدة المالية لرعاية الاطفال بين الوالدين تصبح المدة 36 شهر (أي 6 شهور إضافية).

الخيار الثاني

- 20.80 يورو يوميا أي مايعادل 624 يورو شهريا ولمدة 20 شهر.
- في حالة مقاسمة المساعدة المالية لرعاية الأطفال بين الوالدين تصبح المدة 24 شهر (أي 4 شهور إضافية).

الخيار الثالث

- 26.60 يورو يوميا أي مايعادل 798 يورو شهريا لمدة 15 شهر.
- في حالة مقاسمة المساعدة المالية لرعاية الاطفال بين الوالدين تصبح المدة 18 شهر (أي 3 شهور إضافية).

الخيار الرابع

- 33 يورو يوميا أي مايعادل 1000 يورو شهريا لمدة 12 شهر.
- في حالة مقاسمة المساعدة المالية لرعاية الاطفال بين الوالدين تصبح المدة 14 شهر (أي شهرين إضافيين).

الخيار الخامس

- 80% من الدخل الشهري الصافي للثلاث الأشهر الأخيرة / أقل شيء 33 يورو يوميا أي مايعادل 1000 يورو شهريا / وأكثر شيء 66 يورو شهريا أي مايعادل 2000 يورو ولمدة 14 شهر.
- *يستطيع الشخص اختيار الخيار الرابع أو الخامس ابتداء من 1-1-2010 .

يجب مراعاة ما يلي :

- تقديم الطلب في الوقت المناسب وفي حالة الضرورة قبل الحصول على قرار المساعدة المالية للأسرة.
- (Familienbeihilfebescheid) حيث أن نقود الأطفال تدفع بأثر رجعي لمدة ستة أشهر فقط .
- يحق للأب العودة لمكان العمل بعد إجازة الأمومة و لغاية السنة الثانية من عمر الطفل.

حدود الدخل الإضافي

للأب أو الأم الذين يتقاضون المساعدة المالية لرعاية الأطفال الحق في الحصول على دخل إضافي على أن لا يتجاوز هذا الدخل مبلغ 16.200 يورو سنويا أي (1266 يورو شهريا) / أو اجمال الدخل لآخر سنة عمل .

- هي حالة الخيار الخامس يجب ألا يتجاوز الدخل الإضافي مبلغ 5800 يورو شهريا.
- ملاحظة: في حال تجاوز الدخل الإضافي الحد المذكور أعلاه يتحتم على الأب أو الأم التنازل عن قيمة الفرق من المساعدة المالية للأطفال. دخل الشخص الآخر لا يتم حسابه.

إعانة أو منحه مالية

- يحق للعائلات ذات الدخل المحدود أو المعيل الوحيد للعائلة الحصول على إعانة مالية لمدة سنة بقيمة 6.06 يورو يوميا (فقط للخيارات من واحد الى أربعة) .
- ملاحظة : يجب ان ترد الإعانة المالية الإضافية في حالة تحسن الدخل المادي للعائلة.

تقديم الطلب

- يتم تقديم الطلب على المساعدة المالية لرعاية الأطفال لدى مؤسسة التأمين الصحي المختصة.
- ملاحظة: يجب الالتزام بجميع الفحوصات الخاصة بالطفل ويجب تقديم الإثباتات الخاصة بإجراء هذه الفحوصات ولغاية الشهر 18 من عمر الطفل. و بعكس ذلك فيمكن أن تقل قيمة المساعدة المالية لرعاية الأطفال للنصف .

!!! تنبيه

لمزيد من المعلومات نرجو من حضراتكم مراجعة مؤسسة التأمين الصحي
1070 Wien, Andreasgasse 3,
أو لدى مكتب الاستشارات القانونية للمهاجرين في فيينا. ونلفت انتباهكم على الرغم من العناية الدقيقة في الكتابة ممكن وقوع أخطاء.

Männer und Frauen: 1010 Wien, Hoher Markt 8/4/2 Tel: 712 56 04	Frauen: 1010 Wien, Marc Aurel Straße 2a/6/2/10 Tel: 982 33 08
http://www.migrant.at E-Mail: migrant@migrant.at	http://www.migrant.at E-Mail: migrantin@migrant.at
Diese Publikation wird aus Mitteln des Arbeitsmarktservice sowie der Magistratsabteilung 17 gefördert.	
 Arbeitsmarktservice Wien	 Stadt Wien Wien ist anders.